

l'ARCA INTERNATIONAL

La revue internationale d'architecture, design et communication visuelle
La rivista internazionale di architettura, design e comunicazione visiva
The international magazine of architecture, design and visual communication

Janvier-Février/Gennaio-Febráio/January-February
Bimestriel/Bimestrale/Bimonthly

www.arcadata.com
146 - 2019



French Art de Vivre

rochebobo
PARIS

Photo Michel Gilbert, non contractuelle.



Édito. Composition d'angle en tissus, design Sacha Lakic.

Drop. Table basse, design Gaëtan Coulaud.

Cactus. Lampadaire, design Fabrice Berrux.

MONACO 22-24 boulevard d'Italie 98000 Monaco

www.roche-bobois.com



Photo: Anders Fredriksen

Photo: Anders Fredriksen

ARTIPELAG.SE

Sur l'île de Värmdö, au cœur de l'archipel de Stockholm, le centre d'art contemporain Artipelag offre un site unique consacré à l'art et à la nature. Un bâtiment principal largement vitré, œuvre de l'architecte suédois Johan Nyrén, accueille 5000 m² d'espaces d'exposition, un restaurant, une boutique et une salle de conférences et de musique. Tout autour, un bois de pins traversé par une promenade d'environ 800 mètres qui relie le bâtiment à la mer. Artipelag a été inauguré en 2012 grâce à l'idée et à la passion pour la nature et l'art du multimillionnaire Björn Jakobson (fondateur de la marque de porte-bébés Babybjörn) qui s'est retiré des affaires pour se concentrer, à l'âge de presque 80 ans, sur un projet de valorisation d'un site naturel au formidable potentiel, à travers l'art et la culture. Jusqu'au 10 mars, Artipelag accueille l'exposition "Margiela: The Hermès Years", mettant en lumière la collaboration (1977-2003) aussi surprenante que féconde entre la maison Hermès et le créateur belge. Cette rétrospective, conçue et présentée en 2017 par le Musée de la Mode d'Anvers et accueillie en 2018 au Musée des Arts décoratifs de Paris, met en relation les collections de la Maison Martin Margiela avec celles conçues pour Hermès à travers plus de 100 créations, photos et vidéos.

Sull'isola di Värmdö, nel cuore dell'arcipelago di Stoccolma, il centro d'arte contemporanea Artipelag offre un sito magico in cui si coniugano arte e natura. Un edificio principale ampiamente vetrato opera dall'architetto svedese Johan Nyrén accoglie 5000 m² di spazi espositivi, un ristorante, una boutique, e una sala conferenze ed eventi. Tutt'attorno un bosco di pini attraversato da un percorso di circa 800 metri che collega l'edificio al mare. Artipelag è stato inaugurato nel 2012 grazie all'idea e alla passione per la natura e per l'arte del multimilionario Björn Jakobson (fondatore del marchio di marsupi per bambini Babybjörn) che, ritiratosi dal mondo degli affari, si è concentrato quasi ottantenne sull'idea di valorizzare uno spazio naturale dalle potenzialità straordinarie attraverso l'arte e la cultura. Fino al 10 marzo, è in corso la mostra "Margiela: The Hermès Years" retrospettiva su una delle più feconde collaborazioni tra la maison francese e il designer belga dal 1977 al 2003. La mostra, approdata ad Artipelag dopo il Museo della Moda di Anversa (2017) e il Musée des Arts Décoratifs di Parigi (2018), presenta oltre 100 abiti, fotografie filmati mettendo a confronto le creazioni della Maison Martin Margiela con le collezioni disegnate per Hermès.

Artipelag Contemporary Art Centre, located on the island of Värmdö right in the heart of the archipelago of Stockholm, provides a unique setting bringing together art and nature. An extensively-glazed main building designed by the Swedish architect Johan Nyrén encompasses 5000 m² of exhibition space, a restaurant, boutique, conference hall and events location. Everything is set around a pine forest with an approximately 800-metre-long path running through it to connect the building to the sea. Artipelag opened in 2012, thanks to an idea by the multimillionaire Björn Jakobson (founder of the baby products brand Babybjörn) and his great love of nature and art. After retiring from the business world, this almost 80-year-old decided to focus on the idea of enhancing a natural space of extraordinary potential through art and culture. An exhibition entitled "Margiela: The Hermès Years", a retrospective on one of the most successful joint-projects between the French company and the Belgian designer from 1977-2003, will be running until 10th March. The exhibition, which came to Artipelag after visiting the Antwerp Fashion Museum in 2017 and Musée des Arts Décoratifs in Paris in 2018, features over 100 items of clothing and photographs/film clips comparing and contrasting Martin Margiela's creations with collections designed for Hermès.

KINETURA.COM

L' éclairage intégré de Kinetura se fond dans l'architecture. Lorsque les luminaires encastrés sont fermés, vous ne voyez que des lignes d'incision minimales dans le mur ou le plafond. Lorsqu'on a besoin de lumière dans l'espace, les surfaces se plient vers l'intérieur d'une manière lente, subtile et silencieuse pour révéler la lumière. La lumière et le mouvement peuvent être contrôlés, afin de créer vos propres scénarios de lumière et de transformation.

La luce integrata di Kinetura si fonde nell'architettura. Quando gli apparecchi incassati sono chiusi, si vedono solo le sottili linee di incisione nella parete o nel soffitto. Quando si ha bisogno di luce nello spazio, le superfici si piegano verso l'interno in modo lento, delicato e silenzioso per rivelare la luce. La luce e il movimento possono essere controllati, in modo da creare diversi scenari di luce e di trasformazione.

The integrated lighting of Kinetura melts into the architecture. When closed, you only see minimal incision lines in the wall or ceiling. When light is needed, surfaces bend inward in a slow, subtle and silent manner to reveal the light. Both the light and the movement can be controlled in order to make your own scenario of light and transformation.



MUTAFORMA.COM

Mutaforma, la marque italienne qui travaille avec les matériaux augmentés à partir du verre et grâce à l'utilisation de la nanotechnologie a présenté Tilla in Wonderland, une collection de 15 décors signés par Fabio Rotella & Flavia Aprilini, qui met en scène le potentiel exclusif de la "picotessera" Tilla®, l'unité de verre, la plus petite au monde (1,5x1,5x1 mm), rendue possible par la technologie exclusive de Mutaforma.

Mutaforma, il brand che lavora nell'ambito dei materiali aumentati a partire dal vetro grazie all'impiego di nanotecnologie, ha presentato Tilla in Wonderland una collezione di 15 decori firmati da Fabio Rotella & Flavia Aprilini, che mette in scena le incredibili potenzialità di applicazione della picotessera Tilla®, l'unità minima di vetro (1,5x1,5x1 mm) resa possibile dalla tecnologia esclusiva del brand.



Mutaforma, the Italian brand that operates in the field of augmented materials - starting with glass, through nanotechnology - and always searching for new solutions for the application of nanometric particles, has launched Tilla in Wonderland, a collection of 15 décors designed by Fabio Rotella & Flavia Aprilini that explores and showcases the unparalleled versatility of Tilla®, the smallest picotessera worldwide, (1.5x1.5x1 mm), created thanks to the brand's proprietary technology.

APM-INOX.COM

L'acier inoxydable est écologique : il ne contient pas de plomb, ne libère pas de nickel et ne nécessite pas de revêtements polluants pour l'environnement, tels que le chromage. Tels sont les atouts principaux du nouveau modèle Freestanding 2018 qui renouvelle sa version précédente AP2077, leader du marché des robinets de baignoire en acier inoxydable. Le modèle existant, toujours sur le marché, voit la position de la douchette sur la partie arrière du corps. Le nouveau Freestanding 2018, avec la douchette sur le côté, simplifie considérablement l'utilisation. De plus, le petit déviateur latéral permet de modifier la sortie de l'eau facilement et en quelques secondes.

L'acciaio inox è ecologico: non contiene piombo, non rilascia nickel e non necessita di rivestimenti protettivi inquinanti per l'ambiente quali la cromatura. Questi i punti di forza del nuovo Freestanding 2018 che rinnova l'AP2077, per anni indiscusso re del mercato della rubinetteria vasca in acciaio inox. Il precedente modello, ancora sul mercato, vede la posizione della doccetta sul retro del corpo. Il nuovo Freestanding 2018, con la doccetta a lato, rende l'uso molto più semplice. Inoltre il piccolo deviatore laterale, permette, comodamente e in pochissimi secondi, di cambiare l'uscita dell'acqua.

Stainless steel is environmentally friendly: it doesn't contain any lead, it doesn't release nickel and doesn't need protective coatings highly dangerous for the environment such as chrome. These are definitely the strengths of the new Freestanding 2018. The new Freestanding 2018 follows the AP2077, for years the undisputed king of the stainless steel tub faucet market, bringing with it new improvements, both in style, now cleaner, and in practicality. The previous model, still on the market, has the position of the shower at the back of the body. The new Freestanding 2018, with the hand shower on the side, become easier to use. In addition, the small lateral diverter allows you to change the water output comfortably and in just a few seconds.

